

Poland-Krakow: Printing and delivery services**OJ S 79/2018 24/04/2018****Contract notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Województwo Małopolskie, Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego w Krakowie

Postal address: ul. Basztowa 22

Town: Kraków

NUTS code: PL21 Małopolskie

Postal code: 31-156

Country: Poland

Contact person: Biuro Prawne i Zamówień Publicznych, ul. Raławicka 56, 30-017 Kraków

E-mail: przetargi@umwm.pl

Telephone: +48 126303185

Fax: +48 126303158

Internet address(es):

Main address: <http://www.malopolska.pl>

Address of the buyer profile: <http://bip.malopolska.pl/umwm/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bip.malopolska.pl/umwm>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, Biuro Prawne i Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Raławicka 56

Town: Kraków

NUTS code: PL21 Małopolskie

Postal code: 30-017

Country: Poland

E-mail: przetargi@umwm.pl

Telephone: +48 126303185

Fax: +48 126303158

Internet address(es):

Main address: www.malopolska.pl

Address of the buyer profile: <http://bip.malopolska.pl/umwm/>

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, Dziennik Podawczy, Biuro Prawne i Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Raławicka 56

Town: Kraków

Postal code: 31-156

Country: Poland
Telephone: +48 126303185
E-mail: przetargi@umwm.pl
Fax: +48 126303158
NUTS code: PL21 Małopolskie
Internet address(es):
Main address: <http://www.malopolska.pl>
Address of the buyer profile: <http://bip.malopolska.pl/umwm/>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Opracowanie graficzne, wykonanie, wydruk i dostawa przewodnika turystycznego, dotyczącego wybranych projektów dofinansowanych z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego 2014-2020
Reference number: ZPO-IX.272.3.2018

II.1.2. Main CPV code

79823000 Printing and delivery services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie graficzne, wykonanie, wydruk i dostawa przewodnika turystycznego, dotyczącego wybranych projektów dofinansowanych z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego 2014-2020.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 48 660,00 PLN

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

79811000 Digital printing services, 79822000 Composition services, 79822300 Typesetting services, 79822500 Graphic design services, 79824000 Printing and distribution services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL21 Małopolskie

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest opracowanie graficzne, wykonanie, wydruk i dostawa przewodnika turystycznego, dotyczącego wybranych projektów dofinansowanych z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego 2014-2020.
2. W ramach przedmiotu zamówienia Wykonawca zobowiązany jest do:
 - 1) opracowania i wykonania szaty graficznej przewodnika;
 - 2) opracowania i wykonania mapy Małopolski;
 - 3) wykonania maksymalnie 40 zdjęć przedstawiających maksymalnie 20 projektów (2 zdjęcia do każdego projektu);
 - 4) wykonania korekty językowej i technicznej;
 - 5) komputerowego składu, łamania tekstu, przygotowania publikacji do druku;
 - 6) druku publikacji;
 - 7) wydrukowania erraty na papierze kredowym przyciętym do formatu;
 - 8) zamieszczenia informacji o współfinansowaniu ze środków Unii Europejskiej oraz numeru ISBN, który zapewni Zamawiający;
 - 9) dostawy przewodników do siedziby Zamawiającego;
3. Zamawiający przekaze wykonawcy:
 - 1) w dniu podpisania umowy - listę 20 projektów do sfotografowania przez Wykonawcę,
 - 2) w ciągu 3 dni roboczych od dnia zawarcia umowy - listę maksymalnie 40 projektów do prezentacji w przewodniku wraz z treściami, o których mowa w pkt 2 ppkt 1) lit. b) sopz, stanowiącym załącznik nr 3 do SIWZ z wyłączeniem fotografii, które ma wykonać Wykonawca. W uzasadnionych przypadkach Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany w porozumieniu z wykonawcą wybranych projektów na etapie prac nad publikacją,
 - 3) w dniu podpisania umowy - logotypy w formie elektronicznej wraz z księgami znaków logotypów.
4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (sopz) zawarty jest w załączniku nr 3 do SIWZ.
5. Warunki realizacji zamówienia zawarte są we wzorze umowy stanowiącym załącznik do 4 do SIWZ.
6. Jeśli w opisach występują: nazwy znaków towarowych, patentów lub pochodzenia należy to traktować jedynie jako pomoc w opisie przedmiotu zamówienia. W każdym przypadku dopuszczalne są produkty równoważne pod względem zastosowania, materiałów, funkcjonalności, konstrukcji, kolorystyki itp.
7. Zamówienie jest współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Pro-środowiskowe wykonanie zamówienia / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Czas realizacji przedmiotu zamówienia / Weighting: 10

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 48 660,00 PLN

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in days: 40

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11.

Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project:

II.2.14. Additional information

1. Dotyczy pkt II.2.6 Szacunkowa wartość zamówienia netto: 72 990,00 PLN (tj. 16 928,36 EUR), w tym zamówienia podobne: 24 330,00 PLN (tj. 5 642,79 EUR).
2. Dotyczy pkt II.2.7) Zamówienie należy wykonać w terminie do 40 dni od dnia zawarcia umowy

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy:
 - 1) nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy i art. 24 ust. 5 pkt 1 i pkt 8 ustawy;
 - 2) spełniają warunki udziału w postępowaniu, dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej:
 - a. warunek udziału w postępowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1b pkt 3) zostanie uznany za spełniony, gdy Wykonawca wykaże się doświadczeniem w należyтым wykonaniu (lub w wykonywaniu – w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych) w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej jednej usługi, odpowiadającej swoim rodzajem i wartością usłudze stanowiącej przedmiot zamówienia.

Za usługę odpowiadającą swoim rodzajem i wartością usłudze stanowiącej przedmiot zamówienia uważa się usługę opracowania graficznego i wydruku, co najmniej jednej publikacji książkowej np. przewodnika turystycznego, o wartości usługi minimum 35 000,00 PLN brutto.

Przez „usługę” Zamawiający rozumie jedną umowę.
 - b. warunek udziału w postępowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1b pkt 3) zostanie uznany za spełniony, gdy Wykonawca wykaże się dysponowaniem minimalnie jedną osobą tj. fotografem, która w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, zrealizowała min. 2 zlecenia fotograficzne, w tym 1 polegające na realizacji zdjęć obiektów infrastrukturalnych w ramach współpracy z wydawnictwem lub agencją zajmującą się pośrednictwem w obrocie zdjęciami lub innym profesjonalnym pośrednikiem w obrocie zdjęciami.
2. Wykonawca w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu może polegać na zdolnościach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a ustawy.
3. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia winni ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego (do oferty należy załączyć odpowiednie pełnomocnictwo) chyba, że w przypadku spółki cywilnej, z umowy tej spółki wynika sposób jej reprezentowania (do stwierdzenia, czego niezbędne będzie załączenie do oferty umowy spółki cywilnej). Wszelka korespondencja oraz rozliczenia dokonywane będą wyłącznie z podmiotem

występującym, jako pełnomocnik pozostałych. Oferta musi być podpisana w taki sposób, by prawnie zobowiązywała wszystkie podmioty występujące wspólnie. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o zamówienie ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy. Oświadczenia i dokumenty składane wraz z ofertą:

1. Do oferty wykonawca winien dołączyć aktualne na dzień składania ofert oświadczenie na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia, (dalej oświadczenie JEDZ), którego wzór stanowi załącznik nr 2 do SIWZ.

Informacje zawarte w oświadczeniu JEDZ stanowią wstępne potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

Zamawiający informuje, że wykonawca w JEDZ może ograniczyć się do wypełnienia sekcji α (alfa): Ogólne oświadczenie dotyczące wszystkich kryteriów kwalifikacji w części IV i nie musi wypełniać żadnej z pozostałych sekcji w części IV JEDZ.

Instrukcja wypełniania JEDZ jest zamieszczona na następującej stronie internetowej

<https://www.uzp.gov.pl/baza-wiedzy/jednolity-europejski-dokument-zamowienia>

Uwaga! W celu ułatwienia sporządzenia JEDZ, Zamawiający załącza formularz JEDZ/ESPD w formacie .xml jako załącznik nr 2 do siwz oraz informuje, iż w celu jego uzupełnienia należy załącznik pobrać ze strony internetowej Zamawiającego (BIP), zapisać na dysku, a następnie zaimportować i uzupełnić poprzez serwis JEDZ/ESPD dostępny pod adresem: <https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espd/filter?lang=pl>

Formularz JEDZ należy przekazać Zamawiającemu w sposób, o którym mowa w pkt. VIII.1 SIWZ. Należy mieć na względzie, że serwis ESPD nie archiwizuje plików.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Dotyczy ciąg dalszy z pkt. III.1.1).

2. W przypadku wspólnego ubiegania się przez wykonawców o zamówienie, oświadczenie JEDZ składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.

3. Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a ustawy, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełniania, w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu składa także jednolity europejski dokument zamówienia, dotyczący tych podmiotów.

4. Jeżeli Wykonawca w celu potwierdzenia spełniania warunku udziału w postępowaniu polega na zdolnościach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a ustawy musi udowodnić Zamawiającemu, że realizując zamówienie, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów, w szczególności przedstawiając zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia – Zamawiający zaleca złożenie zobowiązania wg wzoru stanowiącego załącznik nr 8 do SIWZ.

5. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje Pełnomocnik wraz z ofertą winno być złożone pełnomocnictwo dla tej osoby określające jego zakres. Pełnomocnictwo winno być podpisane przez osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy.

6. Wszelkie pełnomocnictwa winny być załączone do oferty w formie oryginału lub urzędowo poświadczanego odpisu pełnomocnictwa (notarialnie – art. 96 ustawy z 14.2.1991 r. – Prawo o notariacie (tekst jednolity Dz. U. z 2014 poz. 164 z późniejszymi zmianami)).

Zamawiający, wezwie do złożenia następujących dokumentów:

1) potwierdzających brak podstaw wykluczenia z udziału w postępowaniu:

a) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

b) zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że

wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

c) zaświadczenia właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

d) odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy,

e) oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumenty potwierdzające dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności,

f) oświadczenia wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne,

Minimum level(s) of standards possibly required:

Dotyczy ciąg dalszy z pkt. III.1.2).

g) oświadczenia wykonawcy o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat lokalnych, o których mowa w ustawie z dnia 12.1.1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. z 2016 r. poz. 716).

Wzory oświadczeń lit. e-g są ujęte w załączniku nr 7 do SIWZ;

2) potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu:

a) wykazu usług wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy.

W przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Wykaz usług stanowi załącznik nr 5 do SIWZ.

b) wykazu osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich doświadczenia niezbędnego do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami.

Wykaz osób stanowi załącznik nr 6 do SIWZ.

2. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 1 pkt 1):

1) lit. a) – składa informację z odpowiedniego rejestru albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21;

2) lit. b – d) – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie zalega z opłacaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne albo, że zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,

b) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości.

3. Dokumenty, o których mowa w ust. 2 pkt. 1) i ust. 2 pkt. 2) lit. b) powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Dokument, o którym mowa w ust. 2 pkt. 2) lit. a), powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem tego terminu.

4. Jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 2, zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby. Przepis ust. 3 stosuje się.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Dotyczy ciąg dalszy z pkt. III.1.2).

5. Wykonawca mający siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w odniesieniu do osoby mającej miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, której dotyczy dokument wskazany w ust. 1 pkt. 1 lit. a), składa dokument, o którym mowa w ust. 2 pkt. 1, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 14 i 21.

Jeżeli w kraju, w którym miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument miał dotyczyć, nie wydaje się takich dokumentów, zastępuje się go dokumentem zawierającym oświadczenie tej osoby złożonym przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na miejsce zamieszkania tej osoby. Przepis ust. 3 zdanie pierwsze stosuje się.

6. W przypadku wspólnego ubiegania się przez wykonawców o zamówienie, dokumenty wymienione w ust. 1 pkt. 1) składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.

7. Zamawiający żąda od wykonawcy, który polega na zdolnościach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a ustawy, przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów dokumentów wymienionych w ust. 1 pkt. 1).

8. Wykonawca nie jest obowiązany do złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 pkt 1 i 3 ustawy, jeżeli zamawiający posiada oświadczenia lub dokumenty dotyczące tego wykonawcy lub może je uzyskać za pomocą

bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, w szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17.2.2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz. U. z 2014 r. poz. 1114 oraz z 2016 r. poz. 352).

Oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej:

1. W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia wykonawcy z udziału w postępowaniu zamawiający żąda oświadczenia wykonawcy o przynależności albo braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej; w przypadku przynależności do tej samej grupy kapitałowej wykonawca może złożyć wraz z oświadczeniem dokumenty bądź informacje potwierdzające, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu.
2. Wykonawca, w terminie 3 dni od zamieszczenia przez Zamawiającego na stronie internetowej informacji, o której mowa w art. 86 ust. 5 ustawy, zobowiązany jest przekazać Zamawiającemu oświadczenie, o którym mowa w ust. 1.
3. Oświadczenie składane jest w oryginale.

Adres Zamawiającego: Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, Dziennik Podawczy, ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków.

4. Wzór oświadczenia wraz z informacją, o której mowa w art. 86 ust. 5 ustawy, zostanie zamieszczony przez Zamawiającego na stronie internetowej, na której była zamieszczona SIWZ wraz z załącznikami.

Forma składania dokumentów:

1. Oświadczenia, dotyczące wykonawcy i innych podmiotów, na których zdolnościach polega wykonawca na zasadach określonych w art. 22a ustawy oraz dotyczące podwykonawców, składane są w oryginale.
2. Dokumenty, inne niż oświadczenia, o których mowa powyżej, składane są w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem.
3. Poświadczenia za zgodność z oryginałem dokonuje odpowiednio wykonawca, podmiot, na którego zdolnościach lub sytuacji polega wykonawca, wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego albo podwykonawca, w zakresie dokumentów, które każdego z nich dotyczą.
4. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

Forma składania oświadczenia na formularzu Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ):

1. W postępowaniu oświadczenia składa się w formie pisemnej albo w postaci elektronicznej, z tym, że JEDZ należy przesłać w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Dotyczy ciąg dalszy z pkt. III.1.3).

2. Oświadczenia podmiotów składających ofertę wspólnie oraz podmiotów udostępniających potencjał, składane na formularzu JEDZ powinny mieć formę dokumentu elektronicznego, podpisanego kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez każdego z nich w zakresie w jakim potwierdzają okoliczności, o których mowa w treści art. 22 ust. 1 ustawy Pzp.
3. Środkiem komunikacji elektronicznej, służącym złożeniu JEDZ przez wykonawcę, jest poczta elektroniczna.

Uwaga! Złożenie JEDZ wraz z ofertą na nośniku danych (np. CD, pendrive) jest niedopuszczalne, nie stanowi bowiem jego złożenia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 18.7.2002 o świadczeniu usług drogą elektroniczną.

4. JEDZ należy przesłać na adres email: przetargi@umwm.pl

a) Zamawiający dopuszcza w szczególności następujący format przesyłanych danych: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .xps, .odt.

- b) Wykonawca wypełnia JEDZ tworząc dokument elektroniczny. Może korzystać z narzędzia ESPD lub innych dostępnych narzędzi lub oprogramowania, które umożliwiają wypełnienie JEDZ i utworzenie dokumentu elektronicznego, w szczególności w jednym z ww. formatów.
- c) Po stworzeniu lub wygenerowaniu przez wykonawcę dokumentu elektronicznego JEDZ, wykonawca podpisuje ww. dokument kwalifikowanym podpisem elektronicznym, wystawionym przez dostawcę kwalifikowanej usługi zaufania, będącego podmiotem świadczącym usługi certyfikacyjne – podpis elektroniczny, spełniające wymogi bezpieczeństwa określone w ustawie.
- d) Podpisany dokument elektroniczny JEDZ powinien zostać zaszyfrowany, tj. opatrzony hasłem dostępowym. W tym celu wykonawca może posłużyć się narzędziami oferowanymi przez oprogramowanie, w którym przygotowuje dokument oświadczenia (np. Adobe Acrobat), lub skorzystać z dostępnych na rynku narzędzi na licencji open-source (np.: AES Crypt, 7-Zip i Smart Sign) lub komercyjnych.
- e) Wykonawca zamieszcza hasło dostępu do pliku JEDZ w treści swojej oferty składanej w formie pisemnej. Treść oferty może zawierać, jeśli to niezbędne, również inne informacje dla prawidłowego dostępu do dokumentu, w szczególności informacje o wykorzystanym programie szyfrującym lub procedurze odszyfrowania danych zawartych w JEDZ.
- f) Wykonawca przesyła Zamawiającemu zaszyfrowany i podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym JEDZ na wskazany adres poczty elektronicznej w taki sposób, aby dokument ten dotarł do Zamawiającego przed upływem terminu składania ofert. W treści przesłanej wiadomości należy wskazać znak sprawy (z pkt. VIII ust. 5 SIWZ) i nazwę postępowania, którego JEDZ dotyczy oraz nazwę wykonawcy albo dowolne oznaczenie pozwalające na identyfikację wykonawcy (np. JEDZ do sprawy: ... (uzupełnić nr z pkt. VIII ust. 5 SIWZ) – w takim przypadku numer ten musi być wskazany w treści oferty).
- g) Wykonawca, przesyłając JEDZ, żąda potwierdzenia dostarczenia wiadomości zawierającej JEDZ.
- h) Datą przesłania JEDZ będzie potwierdzenie dostarczenia wiadomości zawierającej JEDZ z serwera pocztowego Zamawiającego.
- i) Obowiązek złożenia JEDZ w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym w sposób określony powyżej dotyczy również JEDZ składanego na wezwanie w trybie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp; w takim przypadku Zamawiający nie wymaga szyfrowania tego dokumentu.
5. Ofertę składa się pod rygorem nieważności w formie pisemnej.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

1. Wzór umowy stanowi załącznik nr 4 do SIWZ.
2. W przypadku zawarcia umowy z Wykonawcą zagranicznym, umowa i wszelka korespondencja związana z realizacją zamówienia zostanie sporządzona i będzie prowadzona w języku polskim.
3. Zmiany Umowy wymagają formy pisemnego aneksu, pod rygorem nieważności.
4. Zamawiający nie dopuszcza zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure Accelerated procedure Justification:

Zamawiający zgodnie z treścią art. 43 ust. 2b pkt 1) ustawy Pzp opublikował wstępne ogłoszenie informacyjne, które zawierało wszystkie informacje wymagane dla ogłoszenia o zamówieniu, w zakresie, w jakim były one dostępne w chwili publikacji wstępnego ogłoszenia informacyjnego, i zostało ono zamieszczone w profilu nabywcy na co najmniej 35 dni i nie więcej niż 12 miesięcy przed dniem przekazania ogłoszenia o zamówieniu Urzędowi Publikacji Unii Europejskiej, Zamawiający zamieścił ogłoszenie w dniu 5.2.2018 r.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 07/05/2018 Local time: 13:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 07/05/2018 Local time: 13:30

Place:

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków, w pok. nr 607a.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

1. Zamawiający zgodnie z art. 24aa ustawy, informuje, że najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy wykonawca, którego oferta została oceniona, jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.
2. Przed upływem terminu składania ofert, wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium przetargowe, na czas równy okresowi związania ofertą w wysokości 1 400 PLN.
3. Dotyczy pkt IV.2.6): Składający ofertę pozostaje nią związany przez okres 60 dni, licząc od upływu terminu składania ofert.
4. Zamawiający przewiduje udzielenia zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy. Zamówienia będą polegały na powtórzeniu podobnych usług, zgodnych z przedmiotem zamówienia, zostaną udzielone w okresie 3 lat od dnia udzielenia zamówienia podstawowego, a całkowita ich wartość została uwzględniona przy obliczaniu wartości zamówienia.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy.
2. Od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy,
Przysługuje odwołanie.
3. Na orzeczenie KIO stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

19/04/2018